

數點的原

給小數點 台灣

——曹開數學詩

曹開／著
王宗仁／編訂 蕭蕭／校審

希望是世界函數裡
獨立隨機卻不願減量降質的算子
擁有羽化的空間指標
展開無名的公式推演不停

人生方程式裡，全循環邊周框圖
獨立迷漫最甜美的成功或然率
擁有狂飈，必然納悶
展開總愛向前，奔馳無窮

——〈希望〉曹開

點因入的脫禁絕時大
數的五了銅隔的
小情捨弧被到了翅天望樣就
一個無四刻自隻受曲展的期這天天邦
一過被入到一再自欣
當終未從得像不而歡
浩翰
我就是天家
我就為

小數點的願

往昔，
有一府二鹿三艋舺的符碼；
今天，
人文彰化見證半線風華。

小數點，台灣，你像一顆金星
高配著無窮大的天體
面對無數的劫數與異數
孕育不朽的光芒

——〈給小數點台灣〉曹開

彰化籍員林東山詩人曹開（1929-1997），創作數學詩275首，是數學詩的開創者，又兼集大成者。「數學詩」正是曹開在台灣詩壇，甚至世界詩壇耀人耳目的瑰寶。王宗仁為曹開數學詩全新編次，收錄全部數學詩作，此書可謂最完整齊備之曹開數學詩集。

——蕭蕭導論

無情捨棄的圓式
割弧的圓
自被銅禁的
受到隔絕的孤
由3的時
展翅大步
的天空飛翔
期望今天的台灣
這天就是因此
邦與鄉親不斷地歌

<http://www.morningstar.cc>

晨星出版

定價 25

ISBN 978-986-177-169



9 789861 771694 002

晨星
Morning Star

給小數點台灣—曹開數學詩 / 曹開 著；王宗仁 編訂；
蕭蕭 校審。——初版。——臺中市：晨星，2007
面；公分。——（彰化學；04）

ISBN 978-986-177-169-4(平裝)

851.486

96020323

彰化學
04

給小數點台灣——曹開數學詩

作者
編訂 / 攝影
校審
編輯
排版
總策畫
總策畫單位

曹 開
王 宗 仁
蕭 蕭
徐 惠 雅、陳 佑 哲
王 廷 芬
林 明 德、康 原
彰 化 學 叢 書 編 輯 委 員 會

發行人
發行所

陳 銘 民
晨星出版有限公司
臺中市407工業區30路1號
TEL：(04)23595820 FAX：(04)23597123
E-mail: service@morningstar.com.tw
<http://www.morningstar.com.tw>
行政院新聞局局版台業字第2500號

法律顧問
承製
初版

甘龍強律師
知己圖書股份有限公司 TEL：(04)23581803
西元2007年12月15日

總經銷

知己圖書股份有限公司
郵政劃撥：15060393
（台北公司）台北市106羅斯福路二段95號4F之3
TEL：(02)23672044 FAX：(02)23635741
（台中公司）台中市407工業區30路1號
TEL：(04)23595819 FAX：(04)23597123

定價250元
ISBN 978-986-177-169-4
Published by Morning Star Publishing Inc.
Printed in Taiwan
（缺頁或破損的書，請寄回更換）
版權所有，翻印必究

1600
2009/1

彰化學

給小數點台灣

——曹開數學詩

曹開◎著

王宗仁◎編訂 蕭蕭◎校審



晨星出版

【叢書序】

啓動彰化學 ——共同完成大夢想

林明德（國立彰化師範大學教授兼副校長）

二十多年來，台灣主體意識逐漸抬頭，社區營造也蔚為趨勢。各縣市鄉鎮紛紛編纂史志，大家來寫村史則方興未艾。而有志之士更是積極投入研究，於是金門學、宜蘭學、澎湖學、苗栗學、台中學、屏東學……，相繼推出，騰傳一時。

大致上說來，這些學術現象的形成過程，個人曾直接或間接參與，於其原委當有某種程度的了解，也引起相當深刻的反思。

一九九六年，我從服務二十五年的輔大退休，獲聘於彰化師大國文系。教學、研究之餘，仍然繼續台灣民俗藝術的田調工作。一九九九年，個人接受彰化縣文化局的委託，進行為期一年的飲食文化調查研究，帶領四位研究生進出二十六個鄉鎮市，訪問二百三十多個飲食點，最後繳交《彰化縣飲食文化》（三十五萬字）的成果。

當時，我曾說過：往昔，有一府二鹿三艋舺的符碼；今天，飲食文化見證半線風華。這是先民的智慧結晶，也是彰化的珍貴資源之一。

彰化一帶，舊稱半線，是來自平埔族「半線社」之名。清雍正元年（1723），正式立縣；四年（1726）創建孔廟，先賢以「設學立教，以彰雅化」期許，並命名為「彰化縣」。在地理上，彰化位於台灣中部，除東部邊緣少許山巒外，大部分屬於平原，濁水溪流過，土地肥沃，農業發達，有「台灣

第一穀倉」之美譽。三百年來，彰化族群多元，人文薈萃，並且累積許多有形、無形的文化資產，其風華之多采多姿，與府城相比，恐怕毫不遜色。

二十五座古蹟群，各式各樣民居，既傳釋先民的營造智慧，也呈現了獨特的綜合藝術；戲曲彰化，多音交響，南管、北管、高甲戲、歌仔戲與布袋戲，傳唱斯土斯民的心聲與夢想；繁複的民間工藝，精緻的傳統家俱，在在流露令人欣羨的生活美學；而人傑地靈，文風鼎盛，舊、新文學引領風騷，成果斐然；至於潛藏民間的文學，既生動又多樣，還有待進一步的挖掘與整理。

這些元素是彰化的底蘊，它們共同型塑了「人文彰化」的圖像。

十二年，我親近彰化，探勘寶藏，逐漸發現其人文的豐饒多元。在因緣俱足之下，透過產官學合作的模式，正式推出「啟動彰化學」的構想。

基本上，啟動彰化學，是項多元的整合工程，大概包括五個面相：課程設計結合理論與實際，彰化師大國文系、台文所開設的鄉土教學專題、台灣文化專題、田野調查、民間文學、彰化縣作家講座與文化列車等，是扎根也是開拓文化人口的基礎課程，此其一；為彰化學國際化作出宣示，2007彰化文學國際學術研討會聚集國內外學者五十多人，進行八場次二十六篇的論述，為彰化文學研究聚焦，也增加彰化學的國際能見度，此其二；彰化師大文學院立足彰化，於人文扎根、師資培育、在職進修與社會服務扮演相當重要角色，二〇〇七重點發展計畫以「彰化學」為主，包括：地理系〈中部地區地理環境空間分析〉、美術系〈彰化地區藝術與人文展演空間〉與國文系〈建置彰化詩學電子資料庫〉三個子題，橫向聯繫、思索交集，以整合彰化人文資源，並獲得校

方的大力支持，此其三；文學院接受彰化縣文化局的委託，承辦 2007 彰化學研討會，我們將進行人力規劃，結合國內學者專家的經驗與智慧，全方位多領域的探索彰化內涵，再現人文彰化的風貌，為文化創意產業提供一個思考的空間，此其四；為了開拓彰化學，我們成立編委會，擬訂宗教、歷史、地理、生物、政治、社會、民俗、民間文學、古典文學、現代文學、傳統建築、傳統表演藝術、傳統手工藝與飲食文化……等系列，敦請學者專家撰寫，其終極目標乃在挖掘彰化人文底蘊，累積人文資源，此其五。

彰化師大扎根半線三十六年，近年來，配合政策積極轉型為綜合大學，努力參與社區總體營造，實踐校園家園化，締造優質的人文空間，經營境教，以發揮潛移默化的效果，並且開出產官學合作的契機，推出專案，互相奧援，善盡知識分子的責任，回饋社會。在白沙山莊，師生以「立卦山福慧雙修大師彰師大，依湖畔學思並重明德化德明。」互相勉勵。

從私立輔大退休，轉進國立彰師大，我的教授生涯經常被視為逆向操作，於台灣教育界屬於特例；五年後，又將再次退休。個人提出一個大夢想，期望結合眾多因緣，啟動彰化學，以深耕人文彰化。為了有系統的累積其多元資源，精心設計多種系列，我們力邀學者專家分門別類、循序漸進推出彰化學叢書，預計每年十二冊，五年六十冊。並將這套叢書獻給彰化、台灣與國際社會。

基本上，叢書的出版是產官學合作的最佳典範，也毋寧是台灣學的嶄新里程碑。感謝彰化縣文化局、全興、頂新、帝寶等文教基金會與彰化師大張惠博校長的支持。專業出版社晨星的合作，在編輯、美編上，為叢書塑造風格，能新人耳目；彰化人杜忠誥教授，親自題寫「彰化學」三字，名家

出手爲叢書增色不少，在此一併感謝。

回想這套叢書的出版，從起心動念，因緣俱足，到逐步推出，其過程真是不可思議。

「讓我們共同完成一個大夢想吧。」我除了心存感激外，只能如是說。

【編訂序】

哀·樂·方程式

王宗仁

曹開一生共創作約一千五百首詩，數學詩則佔有 278 首，是他詩作的精華所在；扣除古詩體的習作及少數蕪雜的作品後，本書共計編選入 250 首（其中含曹開過世前自己所寫的〈數學詩·序詩〉三首）。此外，曹開有將同一題目作成數首詩，以及不同題目內容卻相近的寫作習慣；除了題目、內容完全相同之詩作除外，其餘本書皆全部收入。

由於數學詩內容所探討的人生主題較為趨近，因此在分輯的編排上，本書以題目為主、內容為輔的原則來呈現，內容共分五輯：

第一輯：零、圓、點的奇想——以各種角度來看零、圓的意境，及兩者相互間的演化、隸屬關係；解析小數點與點的位置、詩觀。

第二輯：定律與或然的演繹——用詩意的文字解釋、敘述數學的定律、原理、指令、公式、方程式等專有名詞。

第三輯：值與知的運算檢驗——接續第二輯，在數學的加減、分解、求證、檢測等運算中，衍展、闡釋世間的真諦。

第四輯：數字與電腦的幻思——發抒數字、數學、數目等相關詞語的意義；以量度器、圓規、計算機、電腦等與數學相關的用具來度量現實；運用球、鷗鳥、指揮棒、雲電等其他事物與數學相接契，因而衍生出的道理。

第五輯：撲朔的命題與輪迴——用數學的觀點來瞰解佛、緣、心、愛、上帝、得道、生死、輪迴、吉凶、希望、

命運、天堂地獄等命題。

相較於獄中詩交織的「悲·怨·火燒島」意象而言，數學詩則是呈現了悲喜交錯的「哀·樂·方程式」特點。曹開在獄中就開始琢磨數學詩，漫長悠遠的時間裡，他身處陰影之中，在沒有舞台、沒有掌聲的情形下，仍然堅持寫作的道路，此中精神令人感佩；希望本書的出版，能夠還原曹開在新詩史中應有的位置。

【導論】

曹開：挺直台灣的新詩脊梁 ——曹開數學詩的哲學思考與史學批判

蕭蕭

前言

彰化籍員林東山詩人曹開（1929-1997），創作數學詩兩百七十五首，可以說是台灣新詩創作中數學詩的開創者、又兼集大成者。二十歲時被誣指觸犯叛亂條例，入牢服刑十年，美好青春歲月就在黑牢中度過，此後生活困頓，長期遭受裹脅、監控、逼迫、壓制，因而他所創作的詩篇與其牢獄影響下的生活息息相關，獄中詩、數學詩、醫事詩、科技詩是其主要內涵。以時論人，「獄中詩」應該是論述曹開的重點所在；以人論詩，「數學詩」則是曹開詩作的聚焦之處。曹開在詩壇上我行我素，走出了一條以數學及其背後的科學作為表現的載體、所呈現的豐厚的哲學小徑。「數學詩」正是曹開在台灣詩壇、甚至世界詩壇耀人耳目的瑰寶。

傳統數學詩以詩的形式，行數學教育的功能，曹開的數學詩則在詩學、數學、科學、哲學中，創造新的美學，約略而言，可以獲得這些優異的效能：幽閉恐懼症的反應與反撲，微渺小數點的自卑與自尊，悲憤壓抑下的史實與史識，人性沈淪後的扭曲與扭轉，神奇零騎士的無有與無盡，為台灣新詩的成就再添新章。

曹開：閉鎖的冤獄朝向開放的心靈

彰化籍員林東山詩人曹開（1929-1997），台灣數學詩的創

始者、創作者兼集大成者，其重要詩篇的寫作是從一九四九年末被誣指觸犯叛亂條例被捕、判刑（十年）之後開始，二十歲到三十歲（1949-1959）的美好青春歲月就在黑牢中度過，三十歲以後的生活困頓，又持續受到黑色牢獄、白色恐怖的後續影響，長期遭受裹脅、監控、逼迫、壓制，長期從事捆工、搬運工、雜工、攤販，甚不如意；後來以獄中向獄友學來的痔瘡治療術，開藥房、行密醫，終能在台南地區兩度開設綜合醫院，到高雄買賣電器，投資房地產，改善生計，但不幸於一九九七年因腦溢血而離開人世。

曹開，以「開」為名，諷刺的是：二十歲以後的五十年歲月，竟生活在「閉鎖」的天地中。最早將曹開詩作公諸於世的呂興昌教授（1945-），曾於一九九五年發表〈填補詩史的隙縫：論曹開五〇年代的獄中數學詩〉¹，一九九七年以《獄中幻思錄——曹開新詩作品集》²為名，將其詩作擇要出版，無不強調曹開新詩的寫作場域：「獄中」。其後，文化大學黃文成的博士論文《受刑與書寫——臺灣監獄文學考察（1895-2005）》³，其本論二：「國民政府遷台以後（1945—1978）」項下的第七章，專章討論曹開，以「嘲諷／戲謔／幽默」三特色論其獄中詩，就「獄中人物／聲音／物體的描寫」論其內涵，最後指陳曹開「獄中詩的藝術特色」；成功大學王建國的博士論文《百年牢騷——臺灣政治監獄文學研究》⁴，則將曹開列入第七章「一九八〇年代以降監獄文學之文本研

1 呂興昌：〈填補詩史的隙縫：論曹開五〇年代的獄中數學詩〉，淡水：淡水平商學院「台灣文學研討會」，1995。

2 曹開著、呂興昌編：《獄中幻思錄——曹開新詩作品集》，彰化：彰化縣立文化中心，1997。此書後來易名為《小數點之歌——曹開數學詩集》，2005年7月由台北書林出版公司發行，是曹開目前唯一可見的詩集。

3 黃文成：《受刑與書寫——臺灣監獄文學考察（1895-2005）》，台北：中國文化大學中國文學研究所，2006。

4 王建國：《百年牢騷——臺灣政治監獄文學研究》，台南：成功大學中國文學研究所，2006。

究」中，與施明正（1935-1988）、柯旗化（1929-2002）同置於第一節「監獄詩」之創作者加以討論。降至2007年以曹開詩作為主題論述的玄奘大學碩士論文《曹開新詩研究》，其〈摘要〉略謂：「一九四九至一九八七年長達三十多年的時間中，台灣因二二八事件與白色恐怖而遭劫的受難者相當多，有部分人也因而留下了文字紀錄；這些被稱為二二八文學或者監獄文學的作品中，小說、散文較多，新詩最少，而在新詩作品中最具代表性之一的便是曹開。一九四九年曹開因被誣指涉入叛亂組織而被捕，約自一九五一年就開始在獄中創作，一直到一九九七年去世為止，共寫作約一千五百首新詩，內容大多描述獄中生活、控訴政治的迫害，以及自己從數學中所悟出的哲理。」⁵ 仍然以監獄文學、獄中詩對待曹開作品，將曹開詩作置放在眾多監獄文學中加以評比，為台灣近六十年的時代苦難、心靈禁錮，再增證例。

但是最早接觸曹開其人其詩的宋田水（宋樹涼，1950-）則指出：「近年出版的新普林斯頓版《世界詩人與詩學百科全書》（The Encyclopedia of Poet and Poetics, Princeton University Press, 1993），體例完備，收入了古今世界各種詩的傳統、風格和形式，就是沒有數學詩這個項目。其他各種冷門詩選也未見過（數學詩）。」所以，他認為數學根本是詩的黑暗大陸，「曹開卻扛著沉重的政治犯鎖鍊，向這塊黑暗大陸探險，在詩壇上我行我素、自歌自哭，哭出了一條新路。」⁶ 這條新路，是以數學及其背後的科學作為表現的載體、所呈現的豐厚的哲學小徑。宋田水積極指證「數學詩」才是曹開在

5 王宗仁：《白色煉獄——曹開新詩研究》，新竹：玄奘大學中國語文研究所，2007。台中：晨星出版社，2007。

6 宋田水：〈曹開和他的數學詩〉，《聯合報·副刊》，1997年10月25日。此文後來收入宋田水著：《作家當總統》，台北：草根出版公司，2000，頁161-164，篇名易為〈再談曹開和他的數學詩〉。

台灣詩壇、甚至世界詩壇耀人耳目的瑰寶。因此，如果以時論人，「獄中詩」應該是論述曹開的重點所在；若是以人論詩，「數學詩」則是曹開詩作的聚焦之處。這也就是論述曹開的首篇論文〈填補詩史的隙縫：論曹開五〇年代的獄中數學詩〉，呂興昌之所以首創「獄中數學詩」此一名詞的緣由所在，論文最後以「他那特殊的『數學』表現形式，在新詩美學的發展上，具有可敬的創造力，在新詩語言漫長的摸索、嘗試的過程中，他的努力勢必成為歷史的見證。」⁷為曹開數學詩在台灣新詩壇的地位作好定音工作。其後編輯《獄中幻思錄——曹開新詩作品集》，依題材將曹開作品分為五輯：獄中悲情（《小數點之歌——曹開數學詩集》中易名為「悲情歲月」）、數學幻思、科技玄想、即物掃描、生命透視，仍然將「獄中」、「數學」之作列為首二輯；全書五類詩作共一四二首，其中數學詩佔四十一首，數量最高。這樣的編輯原則顯示「數學詩」才是曹開獨樹一幟的響亮招牌。

曹開筆名「小數點」，既見證監牢禁錮的長期恐慌對心靈的巨大戕害，卻也見證曹開對數學詩的偏愛。

曹開一九二九年出生於員林東山山腳路「曹厝」，八卦山腳下一個閉鎖的農村。世居曹厝的曹姓人家大多為稻農、菜農或果農，農餘之暇，男人剖竹節為篾片，女人、小孩則編篾片成竹簍，形成一個小型的社區連鎖手工業，供應果菜商運銷時所需要的竹製容器。這種單純而刻苦的編織竹簍以貼補家用的生活方式，也出現在社頭鄉山腳路東側翁厝（1908-1940？）家族聚居的「翁厝」。曹開在一九五九年出獄後，首先到員林果菜市場尋求工作的機會，應該是經由

7 呂興昌：〈填補詩史的隙縫——論曹開五〇年代的獄中數學詩〉，呂興昌編：《獄中幻思錄——曹開新詩作品集》，彰化：彰化縣立文化中心，1997，頁

「果菜商」與「農民」藉著「竹簍」的供需所找到的關係；最重要的是，編織竹簍所形成的那種縱橫交錯的邏輯思維，有助於曹開後來寫作數學詩的數理推論。

一九三七至一九四三年，曹開進入山腳路東側的東山公學校就讀，並由父親曹牆在山腳路西側的家中傳授漢文，後來進入員林公學校高等科一年，一九四四年考進豐原商業專修學校（光復後改為豐原商職、豐原高商），習商三年。這三年的珠算、數學等課程，成為他學習生活的全部，因而奠定他將數學符號、因式分解、二元方程式、三角函數、幾何定理等帶入新詩的契機。如果沒有這幾年的數理訓練，曹開無法大量創作「數學詩」，甚至於無法造就他的商業研判頭腦，能在白色恐怖時期警總嚴密監控下殺出重圍，以一個政治犯的身分艱難翻身而為成功的商人。

曹開於一九四七年豐原商業專修學校初級部畢業，再入台中師範學校就讀，一九四九年末，即將畢業時因參加以李奕定為首的讀書會，被誣指為「民主自治同盟」的外圍組織，觸犯叛亂條例而被捕，⁸ 第二年判處十年徒刑，直到一九五九年刑滿出獄，在完全閉鎖、絕對禁錮的牢獄中，曹開何以自行研發以數學入詩並蘊含哲理的作品，宋田水認為：「曹開在火燒島開始寫作，並在深悲極怨中獨創數學詩。一來他對數學本來就有興趣；二來獄中犯人有囚號、監舍有監號、排隊有編號、集合點名時天天又要報數，在那裡，人只是一個微不足道的數目符號而已；三來用數學觀念入詩，可以避免獄中突擊檢查被抓到後栽贓新的罪名。」⁹ 這種卑微無尊嚴、以號碼為身分的監獄生活，這種惶恐無未來、思

8 邱國禎：〈「民主自治同盟」李奕定案〉，《民眾日報·鄉土文學》，1998年7月22日。

9 宋田水：〈再談曹開和他的數學詩〉，《作家當總統》，台北：草根出版公司，2000，頁162。

想被控管的囚犯恥辱，竟然是曹開「數學詩」寫作的後天基因，令人浩歎。

出獄後一年，曹開與羅喜女士結婚，希望過正常人的正常生活，但政治犯的牢獄災難，讓他求職受到排擠，先是果菜市場工人，再自行經營果菜市場販售生意，後來應用在獄期間所習得的醫技，開設藥房、皮膚痔瘡專科診所、醫院，從而轉行房地產買賣、五金電器用品批售。為逃避情治人員的監管，謀生地點轉徙於員林、台北、潮州、新營、善化，並曾短暫移民阿根廷，終究是眷戀台灣土地，回到南台灣高雄蓮池潭邊落腳。十年黑牢，曹開對人、對詩、對文字毫無信任之心，牢中所寫詩作曾全數銷毀，出獄後絕不參加任何社團，與藝文界人士絕不往來，形成一個閉鎖的自我世界。白天的現實社會，談數字不談人性；晚上的想像天地，則潛入數字中批判社會、調侃生命，而外界對他則一無所知。

直至一九八七年以五十九歲高齡參加「鹽分地帶文藝營」，以〈小數點〉、〈天平〉獲新詩創作第一名，作品刊登於當年十一月二十七日《自立晚報·副刊》，詩名始開，其後《笠詩刊》一四一期、《文學台灣》十八期、《心臟詩刊》二十期，均曾大篇幅刊登其詩。一九九六年七月十日《中國時報·寶島版》記者張平宜的一篇報導〈心中有數，人生有詩——曹開獨創數學詩把人生「因式分解」〉，則是真正將曹開推向開放的台灣舞台的重要因緣。在這篇報導中，曹開對數學詩下了這樣的定義：「數學詩並不是將一連串的數學符號組合起來，而是把人當成數目，將人生『因式分解』後，再用文字表達出來。」對於自己何以創作數學詩，也有這樣的表白：「如果人類的生存從太陽的光得到最純粹的快樂，則心靈可以從數學得到最清澈的照亮，因此自從心裡有『數』後，

他決定用數學詩來獨創自己人生方程式的新軌道。」¹⁰

曹開的數學詩盈溢著數學、哲學、詩學、史學，從閉鎖的十年冤獄中走向開放的世界，在有限的空間裡領悟出心靈無限的智慧，值得台灣新詩欣賞者、研究者加以關注。

傳統數學詩的教育功能

傳統古典詩中其實也有「數學詩」的作品，最早的數學詩是為了便於兒童學習算術的記誦口訣，如南宋數學家楊輝（字謙光，13世紀），在他所著的《日用算法》〈自序〉中提到：「編詩括十三首。」大約是華文世界最早用詩歌形式編製數學題的數學家，如：

一求隔位六二五，二求退位一二五；
三求一八七五記，四求改曰二十五；
五求三一二五是，六求兩價三七五；
七求四三七五置，八求轉身變作五。¹¹

這裡的「求」是指「化兩為斤」，「一求隔位六二五」是指「一兩」等於小數點之後「隔一位」，所以是 0.0625 斤（十六兩一斤， $1 \div 16 = 0.0625$ ）；「二求退位一二五」是指「二兩」是 0.125 斤，背熟這些口訣，很快就可以知道「七兩」是 0.4375 斤，「八兩」當然是半斤（0.5 斤）。詩中韻腳永遠是「五」，了無變化，只為了方便熟記而已，至於三、五、

10 張平宜：〈心中有數，人生有詩——曹開獨創數學詩把人生「因式分解」〉，《中國時報·寶島版》，1996年7月10日。這樣的說詞脫胎於曹開：《小數點的詩觀》，《給小數點台灣——曹開數學詩》，台中：晨星出版社，2007。此詩集由王宗仁全新編次、定輯，收入曹開所有數學詩作。

11 楊輝：《日用算法》，1262年。轉引自徐品方：《數學詩題解》，台北：明文書局，1997，頁47-48。